

Porównanie tłumaczeń Psalmów 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Teraz więc, królowie, okażcie się rozsądni, Przyjmijcie pouczenie, (wy), sędziowie ziemi!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Teraz więc, królowie, okażcie rozsądek, Nie lekceważcie przestróg, wy, sędziowie ziemi:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Teraz więc, królowie, zrozumcie, przyjmijcie pouczenie, sędziowie ziemi!
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Terazże tedy rozumieście, królowie, nauczcie się sędziowie ziemi!
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A teraz, królowie, rozumieście, ćwiczcie się, którzy sądzicie ziemię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A teraz, królowie, zrozumcie, nauczcie się, sędziowie ziemi!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bądźcie więc teraz rozsądni, królowie, Przyjmijcie przestrożę, sędziowie ziemi!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zrozumcie więc królowie, ziemscy sędziowie przyjmijcie przestrożę!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Teraz więc, królowie, zrozumcie, przyjmijcie pouczenie, władcy ziemscy:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A przeto, królowie, bądźcie rozważni, przyjmijcie przestrożę, sędziowie ziemi!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І тепер, царі, розумійте. Навчіться, ви всі, що судите землю.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem teraz rozmyślcie się królowie, ukorzcie się sędziowie ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Teraz więc, królowie, wykażcie wnikliwość; dajcie się skorygować, sędziowie ziemi.